

10	N'ALMA INNAMORATA	George Frideric Handel (1685-1759)			
	Mi palpita il cor, HWV 132b				
	Aria: Mi palpita il cor - Recitativo: Torn	nento e gelosia 2. 02			
2	Aria: Ho tanti affani in petto	7. 08			
3	Recitativo: Clori, di te mi lagno	0. 51			
4	Aria: S'un dì m'adora	3.23			
	Violin Sonata in G Minor, HWV 364c				
5	I. Larghetto	2. 42			
5	II. Allegro	1. 39			
7	III. Adagio	0.50			
3	IV. Allegro	1.19			
	Un'alma innamorata, HWV 173				
9	Recitativo: Un'alma innamorata	0.34			
10	Aria: Quel povero core	7. 28			
11	Recitativo: E pur benché egli veda	0.32			
12	Aria: lo godo, rido e spero	4. 52			
13	Recitativo: In quanto a me, ritrovo	0.19			
14	Aria: Ben impari come s'ama	1.19			
	Sonata a tre in G Minor, Op. 2 No. 6	, HWV 391			
15	I. Andante	2. 07			
16	II. Allegro	2.01			

17	III. Arioso	3. 13
		J. 15
18	IV. Allegro	1. 5.
	Tu fedel, tu costante, HWV 171	
19	Sonata	2.14
20	Recitativo: Tu fedel, tu costante	1. 34
21	Aria: Cento belle ami, Fileno	5. 07
22	Recitativo: L'occhio nero vivace	0.59
23	Aria: Se Licori, Filli ed io	1. 50
24	Recitativo: Ma, se non hai più d'un sol cuore	0.40
25	Aria: Se non ti piace amarmi	3. 07
26	Recitativo: Ma il tuo genio incostante	0.49
27	Aria: Sì, crudel, ti lascierò	1. 02
28	S'un dì m'appaga, HWV 223 (world premiere recording)	5. 20
	Total playing	time: 67. 0
Fra	incesca Aspromonte, soprano	
	ris Begelman, solo violin and conductor	









Cello: Ludovico Minasi **Archlute:** Giangiacomo Pinardi

*second violin in Sonata a tre in G Minor





Double Bass: Riccardo Coelati

Harpsichord: Federica Bianchi















"Un'alma innamorata" is a program about...love. Just another recital about love. Well, not exactly.

This time nobody is trying to condemn the little arrow-shooting kid. Poor Cupid...he is no tyrant, no cruel god, no sadist playing darts with human flesh. We are the ones to blame!

Through the series of fortunate and unfortunate events of life, love is one of the most beautiful, yet complicated experiences humans face. And how do we deal with it? We enjoy holding Love itself accountable for our feelings, singing incredibly beautiful arias, long lyric laments, desperate, angry coloratura...but still arguing we are the victims of the one little master of evil.

"Love made me do it!"

No. It's time to take responsibility, time to choose if infatuations and heartbreaks are going to define how we live our life.

The abandoned, rejected or betrayed lovers starring these cantatas, in an all-Handel line-up, actually lead us along the way, and through their singing it seems to hear them say: "I'm in love...and I must handle it".

Yes, silly pun intended!!!

Francesca Aspromonte































'Un vagabondo amore'

Handel's cantatas were almost all the product of his youth, written in the period 1706-1723, as he worked his way from Hamburg, through the most musically significant Italian cities, back to German lands and Hanover, and on to England in 1710. During this time, the young composer relied particularly on aristocratic support, from the Medici court to the Roman aristocracy - cardinals Benedetto Pamphili, Carlo Colonna, and (probably) Pietro Ottoboni, and the Marquis (later Prince) Ruspoli, who hosted the famed Arcadian Academy in his palace - and then the Hanoverian elector. After his 1710 arrival in London, too, Handel initially depended on the support and guidance of patrons, with the Earl of Burlington and James Brydges at Cannons hosting him during that first decade. Only when he moved finally into his own home in 1723 - the house in Brook Street, London that was to be his for the rest of his life - did he essentially stop

composing these courtly but domestic works. Aside from a change in personal circumstances at that time, his shift in focus to opera (the most prestigious genre for any eighteenth-century composer) would have nullified the need to write cantatas. They were, after all, miniature dramatic works, alternating recitative and aria to depict an emotionally charged 'scene' for a single character or pair of characters.

PERSONAL STATEMENT

Handel's cantatas have long remained largely unexplored: they were the only genre this otherwise enthusiastic selfpromoter never published, and it is only relatively recently (in the last 50 years) that scholarly research has revealed them to be almost entirely the product of Handel's early Italian period, composed for important Roman patrons. The atmosphere of elite refinement that was cultivated in the courtly circles is captured exquisitely in the set of cantatas on this recording. The cantatas' instigators,

the wealthiest of patrons, were able to circumvent the social and moral restrictions placed on other members of society, for example using the miniature dramatic spectacle provided in cantatas and their larger sisters, serenatas, to get around the papal ban on opera in Rome. Un alma'inammorata, written in June 1707 for performance at Vignanello, the country palace of Marchese Ruspoli, exemplifies the libertine spirit of his court in its gentle mockery of the faithfulness of the enamoured heart. While the faithful lover is full of pains and torments, the speaker instead revels in a 'roving love' ('un vagabondo amore'), which 'loves more than one heart', and accordingly can 'enjoy, laugh, and hope'; even Cupid himself is 'not equal to my desire'. The Marinist principle of antithesis is adopted here in the contrast between traditional faithful love, described in the first three 'numbers' (recitative, aria, recitative), and the free-wheeling narrator who sets out his or her position in the last three

(aria, recitative, aria). This facilitates a similarly extravagant musical contrast in Handel's setting, with alternating angular and undulating writing shared between the voice and violin in the opening aria, depicting the chains and torments of the wounded faithful heart, set against the much more straightforward 'laughing' second aria, the joyous leaps and virtuosity of which indicate the singer's freedom. The sarabande-style final aria, declares the speaker's insouciant independence of Cupid in its carefree dance rhythms. To add to the frisson of this delightful cantata, it has been suggested that the soprano part was composed for a singer who was rumoured to have been Handel's lover at the time, Vittoria Tarquini. Mi palpita il cor seems to offer us the voice of just that forlorn, faithful lover.

The opening alternation of recitative and arioso recalls the mad song popular in the seventeenth century for lovelorn abandoned women. Here, the (male)





























character's instability is indicated by the fluctuations in form, as he shifts from sighing ascending appogiaturas for the 'palpitations' of his heart to firework virtuosity to express the agitated soul, and back to angular recitative for 'torments and jealousy'. A more dignified siciliana is summoned to describe the singer's pains in aria form, where the voice's duet with a plangent obbligato instrument allows ample opportunity for expressive suspensions and shared liquid falling lines. The final recitative and aria turn to hope that the beloved might in turn spurn her current favourite and return to the singer, which allows a virtuosic anticipation of joy. This cantata has a complex history, which is only partly visible today: Handel revisited one of his Italian cantatas, Dimmi o mio cor (HWV 106), adding the opening recitative and rewriting other elements. There are up to six different versions of Mi palpita il cor written between 1710 and 1713, once Handel was in London; two are in the composer's

hand, of which one is the complete cantata with obbligato flute (HWV 132c) and the other a single aria (HWV 132d); other versions contain a range of variants, alterations, and embellishments, while HWV 132b was written for oboe rather than flute. Clearly, though Handel ceased writing cantatas shortly thereafter, these works were widely performed and enjoyed in elite circles in his early years in London; it is possible that the variations in this cantata's form and orchestration indicate that Handel used it for his various pupils in London. Willingness to present works in multiple different forms or for different instruments was common in this period: Tu fedel? tu costante? also has at least two versions, the second (HWV 171a) having been discovered only in 2015 in the private collection of Ton Koopman. Both versions were written in Italy, with HWV 171 completed by May 1707, written under the patronage of Marchese Ruspoli for a singer who would become Handel's longterm collaborator, Margherita Durastanti.

It opens with the kind of virtuosic evocation of a trio sonata necessary for an environment in which Arcangelo Corelli was a leading light. (We can hear the beautiful G minor trio sonata, HWV 391, in this light too, as it was written around the same time.) This cantata was as libertine (or, by modern standards, liberal) as Un alma'inammorata, proclaiming the protagonist's scornful rejection of her unfaithful lover, Fileno, and potentially of all men if she cannot find a more worthy replacement. Indeed, it seems almost a response to that cantata, complaining of a lover who 'boasts that your heart can be divided into a thousand pieces or more?' The opening recitative, like that for Mi palpita il cor, offers a carefully considered structure, beginning and ending with a textual and musical refrain: 'Tu fedel? Tu costante? Ah, non è vero!', but this woman is much more worldly wise, and launches into a measured but virtuosic repudiation of Fileno who 'Cento belle ami' ('loves a hundred beauties').

There is something deliberately comic about her enumeration in the following recitative of her named rivals' various attractions (as recounted to her by Fileno), which is then continued in both content and spirit in the light-hearted, syllabic aria 'Se Licori', in which she asks how many hearts Fileno can possibly have if he gives one to each of Licori, Filli, and Lidia, as well as herself. Despite her subsequent protestations of hurt feelings, the comic tone continues in 'Se non ti piace amarmi', with its compound duple metre and interpolated 'no, no' exhortations, and in the concluding, dance-like 'Si, crudel'.

Handel ceased writing cantatas after his transition to full-time opera composition for London, in part perhaps because opera itself offered more than ample opportunity for dramatic and passionate music. Single arias such as 'S'un di m'appaga la mia crudele', written between 1738 and 1741, were thus almost

8









PERSONAL STATEMENT





















certainly intended as operatic substitute arias at a time when Handel – ever the entrepreneur – was increasingly seeking to maintain his operatic fortunes.

Suzanne Aspden















myananar myan			constitution in	
-		Service .	-	
The section is		Technological Laboration Shirt Class	The trade of part weights	
	None registed Sometimes for an income.	charles best	Selection and selection in the control of the contr	
- marie		The and agent and the charlest area.	But I proposed or had sold feel acts	
deposition of the control of the con		production have and destroyment specifies	and that all manners produced before your maps	
		the Wine Indiana page I are date.		
	bet an hard to contribute	_		
and the second section	contrapion inter-	Total dates	Franciscoperations	
to the state of th	Transaction control (see)		The contract of technique	
		The section .		







































Lyrics

Mi palpita il cor

Adagio - Allegro Mi palpita il cor, né intendo perché. Agitata è l'alma mia, né so cos'è.

Recitativo

Tormento e gelosia sdegno, affanno e dolore, da me che pretendete? Se mi volete amante amante io sono, ma oh Dio, non m'uccidete, ch'il cor fra tante pene più soffrire non può le sue catene

Aria

Ho tanti affanni in petto che qual sia il più tiranno io dir nol so.

My heart is racing, I know not why. My soul is agitated,

I know not what it is, no, I know not.

Torment and jealousy, disdain, anxiety and grief, what do you demand of me? If you wish me to be a lover, a lover I will be: but, oh God! do not kill me, amidst such pain, my heart can no longer bear its chains

I bear such sorrows in my breast, that I know not which is the greater tyrant.

So ben che do ricetto a un aspro e crudo affanno e che morendo io vo'.

Recitativo

Clori, di te mi lagno! E di te, oh Nume, figlio di Citerea, che il cor feristi, per una che non sa che cos'è amore! Ma, se d'equal saetta a lei feristi il core, più lagnarmi non voglio e riverente innanzi al simulacro tuo, prostrato a terra,

umil, devoto, adorerò quel Dio, che fe' contento e pago il mio desìo.

Aria

S'un dì m'adora la mia crudele. contento allora il cor sarà.

Che sia dolore che sia tormento questo mio seno più non saprà. Well I know that I carry a raw and bitter grief in my heart, and of this I will die.

Chloris, of you I complain, and of you, oh God, son of Venus, that you have pierced my heart for one who knows not the meaning of love.

But if you pierced her heart with that same arrow, I will complain no more;

and filled with reverence prostrated before your image, humble and devout, I will worship that God,

who gladdened and fulfilled my yearning.

If one day my cruel beloved will adore me, then my heart will be happy.

And that which be pain or torment my heart will no longer know.

14

































Un'alma innamorata I enjoy myself, I laugh and I hope, lo godo, rido e spero and love more than one sweetheart, Recitativo ed amo più d'un core Un'alma innamorata, A soul in love e so ridir perché. and I can tell you why. prigioniera d'amore vive troppo infelice. is a prisoner of love, and lives so unhappily. Se segue il mio pensiero So, if it follows my thoughts, Divien sempre maggiore The pain becomes so strong un vagabondo amore try and find that it does not realize when it il mal, che non intende cercate voi dov'è! any vagabond love. allor che dell'amar schiava si rende. becomes a slave to love. Recitativo Aria In quanto a me, As for me. Quel povero core The poor heart ritrovo del riso ogni diletto I find again the delight of laughing, ferito d'amore wounded by love, se sprezzo dell'amore if I disdain sospira, s'adira sighs and rages le sue severe leggi ed il rigore. the harsh and rigorous laws of love. se vive fedel. if it lives faithfully. Aria Sia il solo dolore Let its only pain Ben impari come s'ama Those who wish to enjoy love, geloso timore be jealous fear, in amor chi vuol goder! must first learn the way of loving: le pene, catene and let cruel torments Non ha pari alla mia brama The rigour of the armed Cupid martire crudel. be its chains. il rigor del Nume arcier! is no equal to my desire. Recitativo Tu fedel, tu costante E pur, benché egli veda And yet, although it sees morta del suo servir la speme istessa, the very hope of his service (of love) dead, Recitativo it still wishes to live with her through its Tu fedel, tu costante? You, faithful? You, constant? vuole col suo languir viver con essa. Ah, that isn't true. suffering. Ah, non è vero! 16 17



Tu usurpi ingiustamente titoli così belli, empio Fileno.

Tu fedel, cui scintillano nel seno sempre nuove faville? Tu costante, che il core vanti diviso in mille parti e mille.

Incostante, infedele, traditore.

Questi, Fileno, giusti titoli sono e pregi tuoi, onde superbo ir puoi spergiuro, menzognero! Tu fedel, tu costante?

Ah, non è vero.

Aria

You claim such noble titles unjustly, evil Fileno.

You, faithful, in whose desire there is always a new fire burning? You, constant, who boast that your heart can be divided into a thousand pieces? Inconstant, unfaithful, traitor these, Fileno, are your correct and true titles, and yet you walk around proudly, you liar, you

PERSONAL STATEMENT

You, faithful? You, constant? Ah, that isn't true!

deceiver.

Cento belle ami, Fileno e poi vanti avere in seno un costante e fido cor. Stolta è ben colei che crede ch'in te sia costanza e fede. Empio, infido mentitor!

Recitativo

L'occhio nero vivace di Filli a te dà pena. Di Licori ti piace il labbro lusinghiero. Di Lidia il biondo crine al tuo core è catena. Fileno, you love a hundred beauties, and then boast that you have a constant and faithful heart! Stupid is she, who believes that in you resides truthfulness and loyalty, You wicked, you treacherous, you liar!

Filli's lively dark eyes strike pain in your heart; in Licori, it is her luscious lips you love; Lidia's blonde hair chains your heart.

In me ti piace il brio.

E, con vario desio,

or per Lidia, or per Filli, or per Licori ed or per me, vantando nel tuo seno nudrir costanti ardori, con volubile genio ed incostante, sei di tutte, oh Fileno, infido traditor,

non fido amante!

in me, it's my vivacity that pleases you; and with constantly-changing fancies, for Lidia, for Filli, for Licori, and now for me, you claim to have a constant heart, with such a fickle nature you are in truth, O Fileno, betraying all of us, and in no way a faithful lover!

Aria

Recitativo

Se Licori, Filli ed io abbiam parte nel tuo core, come puoi dir, traditore, ch'il tuo core è tutto mio? Se a me doni ed a Licori ed a Lidia il cor, Fileno, quanti mai racchiudi in seno, dillo, ingrato, quanti cori?

l'esser da te tradita e vilipesa.

Ma se non hai più d'un sol cuore in petto o tralascia d'amarmi, o fai che sola io sia dell'amor tuo gradito oggetto. Che a me più duole e pesa del non esser amata.

If Licori, Filli and I

all share your heart between us, how can you say, traitor, that your heart belongs only to me? If you give your heart to me, and to Licori, and to Filli, Fileno,

how many hearts does your breast have? Tell me, you ungrateful, how many?

But if you do not have more than one sole heart, either stop loving me, or ensure that I alone am the object of your desire; for what gives me most pain, more even than not being loved by you, is being an object of betrayal and scorn.

18





























Se non ti piace amarmi, forzar non ti poss'io. Se amor mi vuoi negar, non mi potrò doler. Ma se per oltraggiarmi, quel cor, che già fu mio, ad altri vuoi donar,

If you do not want to love me, I cannot force you. If you deny me your love, I won't find cause to complain. But if, in an insult to me, you give your heart to another, this heart which once was mine, then, I will not be able to keep silent!

Recitativo

io non saprò tacer.

Ma il tuo genio incostante non può lasciar d'amare e si fa sempre amante or di questa, or di quella che sembra agli occhi tuoi vezzosa e bella. Che farò, dunque? Che farò? Spietato, infido, traditor, spergiuro, ingrato! Più non mi tradirai. sì, lascerò d'amarti e tanto t'odierò quanto t'amai!

But your fickle nature cannot cease from loving, and it means that you are always a lover, either of this beauty or of that one, who seems beautiful and attractive in your eyes. What shall I do, then? What shall I do? Cruel, faithless, disloyal, liar, ungrateful lover! No more will I let you betray me. Yes, I will stop loving you, and soon I will hate you as much as once I loved you.

Aria

20

Sì, crudel, ti lascierò! Nuovo amante troverò. Yes, cruel one, I will leave you.

I shall find a new love.

che per me sia tutto amor. Se non trovo, tornerà all'antica libertà

senz'amar questo mio cor!

who will love me alone.

and live without love!

If I don't find a lover, my heart will return to its old freedom,

S'un dì m'appaga

S'un dì m'appaga la mia crudele contento e lieto l'adorerò.

S'è bella e vaga io, ancor fedele, con grato core mi mostrerò. If one day my cruel one fulfills me, I will contently and happyily adore her.

If she be beautiful and lovely, I, still faithful,

will show her my grateful heart.



Also available on PENTATONE

































Acknowledgements

PRODUCTION TEAM

Executive producer **Renaud Loranger**Concept and repertoire selection **Francesca Aspromonte & Boris Begelman**Production coordination Arsenale Sonoro **Boris Begelman**Recording producer, balance & mixing engineer **Florent Ollivier**Editing **Édith Lacoupe**

Liner notes **Suzanne Aspden** | Lyrics translation **Calvin B. Cooper**Francesca Aspromonte and Boris Begelman photography **Nicola Dal Maso, RibaltaLuce Studio** (photoshoot at Rocca Lupi Meli di Soragna, Italy)
Cover Design **Marjolein Coenrady**

Product management & design Kasper van Kooten & Francesca Mariani

This album was recorded at Auditorium "Arcangelo Corelli" in Fusignano, Italy in December 2022.

We sincerely thank Riccardo Minasi for his helpful research suggestions.

PENTATONE TEAM

Vice President A&R **Renaud Loranger** | Managing Director **Sean Hickey** Head of Catalogue, Product & Curation **Kasper van Kooten** Head of Marketing, PR & Sales **Silvia Pietrosanti**









































































